


학습 안내
ຄຳແນະນຳ ໃນການຮຽນ

- จุดประสงค์ในการเรียน งานກວດສອບໃບຮັບເງິນເດືອນ, ການກວດສອບເງິນພິເສດ
- วัตถุประสงค์ ການອ່ານໃບຮັບເງິນເດືອນ
- คำศัพท์ และ จำนวนคำ ເງິນເດືອນ ແລະ ພາສີ, ເງິນພິເສດ
- ຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບວັດທະນາທຳ ເງິນເດືອນ

대화 1 ບົດສົນທະນາ 1 Track 169

 ທັງສອງຄົນ ແມ່ນກຳລັງສົນທະນາກ່ຽວກັບ ໃບສະແດງການຈ່າຍເງິນເດືອນ. ເຮົາເອີ້ນເງິນທີ່ໄດ້ຮັບແທ້ໆ ຈາກໃບຮັບການຈ່າຍເງິນເດືອນ ວ່າແນວໃດ? ກ່ອນອື່ນ ຈົ່ງຝັງບົດສົນທະນາກ່ອນສອງຄັ້ງ ແລ້ວເວົ້າຕາມ.

통장
ປຶ້ມບັນຊີທະນາຄານ
· 통장을 확인하다
ກວດເບິ່ງ
ປຶ້ມບັນຊີທະນາຄານ

민수 이반 씨, **통장** 확인해 봤어요? 월급이 들어왔을 텐데요.
ອີບານ, ໄດ້ກວດເບິ່ງປຶ້ມບັນຊີທະນາຄານແລ້ວບໍ່? ເງິນເດືອນຄືວ່າຈະເຂົ້າແລ້ວ.

이반 네, 그런데 생각보다 적은 것 같아요. 계약서에서 본 금액이 아니더라고요.
ເຈົ້າ, ແຕ່ວ່າເງິນ ທີ່ໄດ້ຮັບແມ່ນຄືໜ້ອຍກວ່າທີ່ຄິດ. ມັນບໍ່ແມ່ນຈຳນວນເງິນທີ່ເຫັນຢູ່ໃນສັນຍາການເຮັດວຽກ.

각종
ຕ່າງໆ, ຕ່າງໆນາໆ


지은 아, 그건 **각종** 보험과 세금 때문이에요. 계약된 임금에서 세금하고 보험료를 뺀 만큼 받거든요.
ອາ, ອື່ນນັ້ນ ແມ່ນເປັນຍ້ອນ ຄ່າພາສີ ແລະ ປະກັນໄພຂອງຕ່າງໆນາໆ. ເງິນທີ່ໄດ້ຮັບ ແມ່ນຄ່າຈ້າງທີ່ຂຽນຢູ່ໃນສັນຍາ ຫຼັງຈາກຫັກພາສີ ແລະ ປະກັນໄພແລ້ວ.

이반 아, 계약서의 임금을 모두 받는 게 아니군요.
ອາ, ບໍ່ແມ່ນວ່າຈະໄດ້ຮັບເງິນ ຄ່າຈ້າງທັງໝົດ ທີ່ຂຽນໄວ້ໃນສັນຍາເນາະ.

실제로
ໃນຕົວຈິງ

지은 네, 급여 명세서를 보면 실수령액이라는 게 있는데, 그게 이반 씨가 **실제로** 받는 돈이에요.
ເຈົ້າ, ຢູ່ໃນ ໃບຮັບເງິນເດືອນ ແມ່ນມີບ່ອນ ທີ່ຂຽນໄວ້ວ່າຈຳນວນເງິນຈ່າຍສຸດທິ, ແລະ ນັ້ນແມ່ນຈຳນວນເງິນ ທີ່ອີບານຈະໄດ້ຮັບຕົວຈິງ.

이반 그렇군요. 다시 급여 명세서를 확인해 봐야겠어요. 고마워요.
ແມ່ນແນວນັ້ນເນາະ. ຂອຍ ຕ້ອງກວດເບິ່ງໃບຮັບເງິນເດືອນ ອີກເທື່ອໜຶ່ງກ່ອນ. ຂອບໃຈ.

 ໄດ້ຕັ້ງໃຈຝັງ ແລະ ເວົ້າຕາມແລ້ວບໍ່? ສະນັ້ນ ຈົ່ງຕອບຄຳຖາມຕໍ່ໄປນີ້.

1. 이반 씨가 계약된 임금보다 임금을 적게 받은 이유는 뭐예요?
ເຫດຜົນທີ່ ອີບານ ໄດ້ຮັບເງິນຄ່າຈ້າງ ໜ້ອຍກວ່າ ທີ່ຂຽນໄວ້ໃນສັນຍາແມ່ນ ຍ້ອນຫຍັງ?
2. 급여 명세서에서 실제로 받는 돈을 뭐라고 해요?
ໃນໃບຮັບເງິນເດືອນ ມີຈຳນວນເງິນທີ່ໄດ້ຮັບຕົວຈິງ ເອີ້ນວ່າຫຍັງ?

정답 1. 세금하고 보험료를 뺀 만큼 받기 때문이에요. 2. 실수령액이라고 해요.



어휘 1 คำสลับ 1

급여와 세금 ເງິນເດືອນ ແລະ ພາສີ



ໃນໃບສະແດງການ ຈ່າຍເງິນເດືອນ ແມ່ນມີຫຍັງອອກມາແດ່? ພວກເຮົາມາລອງເບິ່ງວ່າ ຕ້ອງກວດເບິ່ງ ໃບສະແດງການຈ່າຍເງິນເດືອນ ວ່າມີຫຍັງແດ່ບໍ່?



급여 명세서
ໃບຮັບເງິນເດືອນ



급여 내역
ລາຍລະອຽດ ຂອງເງິນເດືອນ



기본급
ເງິນເດືອນພື້ນຖານ



실수령액
ຈຳນວນເງິນສຸດທິ



세금
ພາສີ



식대
ຄ່າອາຫານ



총액
ຈຳນວນເງິນທັງໝົດ



공제하다
ຫັກ (ຕັດ)



연말정산
ເງິນຫັກພາສີທ້າຍປີ



상여금
ເງິນໂບນັດ



퇴직금
ເງິນບໍານານ



국민연금
ເງິນບໍານານ





대화 2 비드스인ທະນາ 2

Track 170



ໄລຍະນີ້ ຄານ ມີວຽກຫຼາຍ ເລີຍຕ້ອງໄດ້ເຮັດວຽກ ລ່ວງເວລາຕອນຄ່ຳ. ຈຶ່ງຝັງບິດສິນທະນາສອງຄັ້ງວ່າ ຄານ ກັບຜະນັກງານຜູ້ຍິງ ສິນທະນາຫຍັງກັນ.

여직원 칸 씨, 안녕하세요. 요즘 많이 바쁘지요?
ຄານ, ສະບາຍດີ. ຊ່ວງນີ້ ມີວຽກຫຼາຍບໍ່?

칸 네, 일이 많아서 지난주에도 계속 야근을 했어요.
ເຈົ້າ, ຍ້ອນວຽກຫຼາຍ ອາທິດແລ້ວນີ້ ກໍໄດ້ເຮັດວຽກລ່ວງເວລາ ຕອນຄ່ຳຕະຫຼອດເລີຍ.

여직원 그러게요. 곧 **명절이라서 그런지** 일이 몰리네요.
ແມ່ນແຫຼະ. ຄິດສີ່ແມ່ນຍ້ອນ ວັນຝັກແຫ່ງຊາດ ໃນໄວງນີ້ ຈຶ່ງເຮັດໃຫ້ວຽກລົ້ນມື.

칸 그래도 야근 수당도 받고 상여금도 받으니까
이번 달은 부자 되겠어요.
ເຖິງວ່າຈະເປັນແນວນັ້ນ ແຕ່ກໍຈະໄດ້ຮັບ ເງິນລ່ວງເວລາ ແລະ ເງິນໂບນັສ ນຳກັນ, ເດືອນນີ້ ຄືຈະລວຍເລີຍເນາະ.

여직원 하하, 휴일에는 좀 쉬세요. 돈도 좋지만 건강도
챙기셔야죠.
ຮ່າຮ່າ, ວັນຝັກກໍຝັກຜ່ອນເດີ້. ມີເງິນກໍດີຄືກັນ ແຕ່ວ່າຕ້ອງຮັກສາສຸຂະພາບນຳ.

칸 그럴게요. 고마워요.
ແມ່ນແຫຼະ. ຂອບໃຈ.

일이 몰리다
ວຽກລົ້ນມື/ວຽກຫຼາຍ

-아서/어서 그런지
ເປັນການສະແດງເຫດຜົນ ທີ່ບໍ່ຊັດເຈນ
ເຊິ່ງໃຊ້ກັບ ຄຳກຳມະ ແລະ
ຄຳຄຳນາມ. ສ່ວນຄຳນາມແມ່ນ ໃຊ້
'ຄຳນາມ +이다' ຕື່ມໃສ່.
· 오늘은 날씨가 좋아서
그런지 공원에서 산책
하는 사람들이 많네요.
ອາດເປັນຍ້ອນມື້ນີ້ ອາກາດດີ
ເລີຍເຮັດໃຫ້ມີຄົນມາຍ່າງຫຼິ້ນ
ຢູ່ສ່ວນສາທາລະນະຫຼາຍ.



ຕອນນີ້ ແມ່ນໃຫ້ລອງເປັນ ຄານ ແລະ ຜະນັກງານຜູ້ຍິງ ແລ້ວເວົ້າຕາມາບິດສິນທະນາ. ໄດ້ຕັ້ງໃຈຝັງໃຫ້ດີ ແລະ ເວົ້າຕາມແລ້ວບໍ່? ສະນັ້ນ ຈຶ່ງຕອບຄຳຖາມຕໍ່ໄປນີ້.

1. 칸 씨는 왜 계속 야근을 했어요?
ເປັນຫຍັງ ຄານ ຈຶ່ງສືບຕໍ່ເຮັດວຽກລ່ວງເວລາ?
2. 칸 씨가 여직원에게 이번 달은 부자가 되겠다고 한 이유는 뭐예요?
ຍ້ອນເຫດຜົນໃດ ຄານ ຈຶ່ງເວົ້າກັບ ຜະນັກງານຜູ້ຍິງ ວ່າເດືອນນີ້ຈະກາຍເປັນຄົນລວຍແລ້ວ?

정답 1. 일이 많았어요.
2. 이번 달에는 야근 수당도 받고 상여금을 받기 때문이에요.

2)

가: 수당은 언제 받을 수 있어요? ຂ້ອຍ ສາມາດຮັບເງິນພິເສດໄດ້ເມື່ອໃດ?

나: 보통은 월급에 _____ 나오니까 월급하고 같이 지급돼요.

ປົກກະຕິ ແມ່ນລວມກັບເງິນເດືອນ ແລ້ວຈະຮັບພ້ອມກັບເງິນເດືອນ.

① 가불해

② 포함돼

3)

가: 이번 달에는 수당이 안 나온 것 같아요. ເງິນພິເສດ ຂອງເດືອນນີ້ຄືຈະບໍ່ອອກ.

나: 네. 경리과에서 문제가 있어서 이번 달만 _____.

ແມ່ນ. ຍ້ອນມີບັນຫາຢູ່ ພະແນກບັນຊີ, ສະນັ້ນ ເດືອນນີ້ ເພິ່ນຈຶ່ງເວົ້າວ່າ ຈະເບີກຈ່າຍແຍກກັນຕ່າງຫາກ.

① 수당을 받는대요

② 별도로 지급한대요

4)

가: 시급은 얼마예요? ເງິນ ຄ່າຈ້າງຕໍ່ຊົ່ວໂມງແມ່ນເທົ່າໃດ?

나: 보통은 _____을 기준으로 계산하면 돼요.

ປົກກະຕິ ແມ່ນຄິດໄລ່ຕາມ ຄ່າຈ້າງຂັ້ນຕໍ່າເລີຍ.

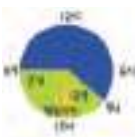
① 일당

② 최저임금

2. 그림을 보고 알맞은 말을 연결하세요.

ຈົ່ງເບິ່ງຮູບພາບ ແລ້ວຂີດເຊື່ອມຕໍ່ໃສ່ຄຳເວົ້າ ທີ່ເໝາະສົມ.

①



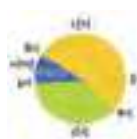
②



③



④



㉠ 야간 근로 시간

㉡ 법정 근로 시간

㉢ 연장 근로 시간

㉣ 휴일 근로 시간

정답 1. 1) ① 2) ② 3) ② 4) ② 2. ①㉡ ②㉣ ③㉠ ④㉢



유용한 표현 **ສຳນວນທີ່ສຳຄັນ**

일손이 부족해요. ມີມືບໍ່ພໍ/ຕ້ອງການ ຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອ.

가: 요즘은 주문이 많아요. ຊ່ວງນີ້ ແມ່ນມີ ການສັ່ງຊື້ຫຼາຍ.

나: 네, **일손이 부족해요.** ແມ່ນ, **ພວກເຮົາຕ້ອງການ ຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອ.**



활동 ກິດຈະກຳ

이번 씨의 급여 명세서입니다. 잘 읽고 질문에 답하세요.

ນີ້ແມ່ນ ໃບສະແດງ ການເບີກຈ່າຍເງິນເດືອນ ຂອງ ອິບານ. ຈົ່ງອ່ານໃຫ້ດີ ແລ້ວຕອບຄຳຖາມ.

2014년 6월분 급여 명세서
ໃບສະແດງ ການເບີກຈ່າຍເງິນເດືອນ ສຳລັບເດືອນ 6 ປີ 2014

성명: 이반 ຊື່: ອິບານ	사원번호: 20130213 ເລກທະບຽນພະນັກງານ: 20130213	급여산정기간: 2014년 6월 1일 ~ 6월 30일 ໄລຍະເວລາການຄິດໄລ່ ເງິນເດືອນ: ວັນທີ1 ເດືອນ6 ~ ວັນທີ30 ເດືອນ6 ປີ 2014
은행: 한국은행 ທະນາຄານ	한국은행 ທະນາຄານ ເກົາຫຼີ	계좌번호: 123-4567-898990 ເລກບັນຊີທະນາຄານ

세부내역 ລາຍລະອຽດ

급여 내역 ລາຍລະອຽດ ຂອງເງິນເດືອນ		세금 내역 ລາຍລະອຽດຄ່າພາສີ		공제 내역 ລາຍລະອຽດການຕັດເງິນ	
기본급 ເງິນເດືອນພື້ນຖານ	1,088,890원	소득세 ພາສີລາຍຮັບ	10,888원	국민연금 ເງິນບ້ານນ	55,252원
연장 근로 수당 ເງິນພິເສດ ຈາກການເຮັດວຽກເພີ່ມ	36,470원	주민세 ພາສີພື້ນລະເມືອງ	1,088원	건강 보험 ປະກັນໄພ ສຸຂະພາບ	19,890원
야간 근로 수당 ເງິນພິເສດ ຈາກການເຮັດວຽກ ລ່ວງເວລາພາກຄ່າ	46,890원			고용보험 ປະກັນໄພ ການຈ້າງງານ	5,252원
휴일 근로 수당 ເງິນພິເສດ ຈາກການເຮັດວຽກວັນພັກ	0원				
식대 ຄ່າອາຫານ					
급여 총액 ຈຳນວນເງິນ ເດືອນທັງໝົດ	1,172,250원	세금 총액 ຈຳນວນເງິນ ພາສີທັງໝົດ	11,976원	공제 총액 ຈຳນວນເງິນ ທີ່ຕັດທັງໝົດ	80,394원
실수령액 <small>ຈຳນວນເງິນສຸດທິ</small>				1,079,880원	

1. 이번 씨가 이번 달에 실제로 받은 돈은 얼마입니까?
ຈຳນວນ ເງິນຕົວຈິງທີ່ ອິບານ ຈະໄດ້ຮັບໃນເດືອນນີ້ ແມ່ນເທົ່າໃດ?
① 1,088,890원 ② 1,079,880원 ③ 1,172,250원 ④ 1,197,600원
2. 급여 명세서에 대한 설명으로 알맞은 것을 고르십시오.
ຈົ່ງເລືອກເອົາຄຳຕອບ ທີ່ສອດຄ່ອງກັບ ການອະທິບາຍກ່ຽວກັບໃບຮັບເງິນເດືອນ.
① 이반 씨는 세금으로 10,888원을 냈습니다.
② 이반 씨는 고용보험에 가입하지 않았습니다.
③ 이반 씨는 법정 근로 시간 이외에 일을 했습니다.
④ 이반 씨가 2013년 6월에 일한 것에 대한 임금입니다.

정답 1. ② 2. ③



월급

ເງິນເດືອນ

월급을 받는 방법 ວິທີການຮັບເງິນເດືອນ

월급은 한 달에 한 번, 일한 것에 대한 대가를 받는 것을 말합니다. 월급은 보통 한국에서 개설한 은행의 통장으로 바로 입금됩니다. 월급은 현금으로 바로 받는 것보다는 통장으로 계좌이체를 해서 받는 것이 안전합니다. 또한 월급을 받을 때는 기본급과 수당 공제 내역이 기재된 월급명세서를 함께 받아서 금액이 정확한지 확인하는 것이 좋습니다.

ເງິນເດືອນ ແມ່ນເງິນທີ່ໄດ້ຮັບ ຫຼັງຈາກການເຮັດວຽກມາເປັນເວລາໜຶ່ງເດືອນ. ປົກກະຕິແລ້ວ ຢູ່ເກົາຫຼີ ແມ່ນມີການຈ່າຍເງິນເດືອນ ໂດຍຜ່ານການໂອນເຂົ້າບັນຊີ ທະນາຄານທີ່ໄດ້ເປີດໄວ້. ການຈ່າຍເງິນເດືອນ ໂດຍການໂອນເຂົ້າ ບັນຊີທະນາຄານນັ້ນ ແມ່ນມີຄວາມປອດໄພຫຼາຍກວ່າ ການໃຫ້ເປັນເງິນສົດ. ນອກຈາກນີ້, ໃນເວລາທີ່ໄດ້ຮັບເງິນເດືອນ ຄວນມີການກວດ ເບິ່ງຢູ່ໃບສະແດງການເບິກຈ່າຍເງິນເດືອນວ່າ ເງິນເດືອນພື້ນຖານ, ລາຍລະອຽດຂອງເງິນພິເສດ ແລະ ເງິນທີ່ຖືກຕັດ ແມ່ນຖືກຕ້ອງແລ້ວບໍ່ ກໍມີຄວາມສໍາຄັນ.

월급 계산하기 ການຄິດໄລ່ເງິນເດືອນ

급여는 기본급과 수당으로 구성됩니다. 기본급은 최저 임금보다 높게 책정되어야 합니다. 수당은 연장 근로 수당, 야간 근로 수당, 휴일 근로 수당이 있습니다. 각 수당들은 기준 시급의 1.5배에서 2.5배로 계산됩니다. 수당의 기준과 계산식은 대략 다음과 같습니다.

ຄ່າຕອບແທນ ແມ່ນແບ່ງອອກເປັນ ເງິນເດືອນພື້ນຖານ ແລະ ເງິນພິເສດ. ເງິນເດືອນພື້ນຖານ ແມ່ນຕ້ອງສູງກວ່າຄ່າແຮງຂັ້ນຕໍ່າ. ສໍາລັບ ເງິນພິເສດແມ່ນມີເງິນພິເສດຈາກການເຮັດວຽກເພີ່ມ, ເງິນພິເສດຈາກການເຮັດວຽກພາກຄ່າ ແລະ ເງິນພິເສດຈາກການເຮັດວຽກວັນພັກ. ເງິນພິເສດແຕ່ລະອັນ ແມ່ນມີການຄິດໄລ່ ປະມານ 1.5 ຫາ 2.5ເທົ່າ ຂອງອັດຕາເງິນຄ່າແຮງຕໍ່ຊົ່ວໂມງ. ວິທີການຄິດໄລ່ ແລະ ອັດຕາ ຂອງເງິນພິເສດມີດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້.

수당 ເງິນພິເສດ	기준 ມາດຖານ	공제 내역 ລາຍລະອຽດ ການຕັດເງິນ
연장 근로 ການເຮັດວຽກເພີ່ມ	1일 8시간 초과 일할 경우 ກໍລະນີ ເຮັດວຽກຫຼາຍກວ່າ 8 ຊົ່ວໂມງ ຕໍ່ມື້	기준 시급×근로 시간×1.5배 ເງິນຊົ່ວໂມງ ມາດຕະຖານ×ເວລາເຮັດວຽກ×1.5ເທົ່າ
야간 근로 ການເຮັດວຽກ ລວງເວລາພາກຄ່າ	밤 10시부터 새벽 6시 사이에 일할 경우 ກໍລະນີ ເຮັດວຽກແຕ່ 10 ໂມງຄ່າ ຫາ 6ໂມງເຊົ້າ	기준 시급×근로 시간×2배 ເງິນຊົ່ວໂມງ ມາດຕະຖານ×ເວລາເຮັດວຽກ×2ເທົ່າ
휴일 근로 ການເຮັດວຽກ ໃນວັນພັກ	휴일에 일할 경우 ກໍລະນີ ເຮັດວຽກໃນວັນພັກ	기준 시급×근로 시간×1.5배 ເງິນຊົ່ວໂມງ ມາດຕະຖານ×ເວລາເຮັດວຽກ×1.5ເທົ່າ
휴일 연장 ການເພີ່ມການເຮັດວຽກ ໃນວັນພັກ	휴일에 8시간 이상 일할 경우 ກໍລະນີ ເຮັດວຽກເກີນ 8 ຊົ່ວໂມງ ໃນວັນພັກ	기준 시급×근로 시간×2배 ເງິນຊົ່ວໂມງ ມາດຕະຖານ×ເວລາເຮັດວຽກ×2ເທົ່າ
휴일 야간 ການເຮັດວຽກ ໃນວັນພັກຕອນກາງຄືນ	휴일 밤 10시부터 새벽 6시 사이에 일할 경우 ກໍລະນີ ເຮັດວຽກ ໃນວັນພັກ ລະຫວ່າງເວລາ 10ໂມງຄ່າ ຫາ 6 ໂມງເຊົ້າ	기준 시급×근로 시간×2.5배 ເງິນຊົ່ວໂມງ ມາດຕະຖານ×ເວລາເຮັດວຽກ×2.5ເທົ່າ

최저 임금제 ຄ່າຈ້າງຂັ້ນຕໍ່າ

근로자들의 생활 안전을 위해 임금의 최저 기준을 법으로 보장하는 제도입니다. 최저 임금은 매년 발표하며, 매년 그 금액이 다릅니다.

ເພື່ອເປັນການຮັບປະກັນ ຄວາມປອດໄພ ຂອງການດໍາລົງຊີວິດ ຂອງຜູ້ຖືກຈ້າງ, ຄ່າຈ້າງຂັ້ນຕໍ່າ ແມ່ນຖືກນຳນິດໄວ້ໃນກົດໝາຍ. ຄ່າຈ້າງຂັ້ນຕໍ່າ ແມ່ນມີການປະກາດໃນທຸກປີ ແລະ ມີຄວາມແຕກຕ່າງກັນດ້ານຈໍານວນ.

구분 ປີ	시간급 ຄ່າຈ້າງ ຕໍ່ຊົ່ວໂມງ	일급 (8시간 근무) ຄ່າຈ້າງຕໍ່ມື້ (ເຮັດວຽກ 8 ຊົ່ວໂມງ)	월급 <small>ເງິນເດືອນ</small>	
			주 40시간제 (5인 이상 사업장) 40 ຊົ່ວໂມງຕໍ່ອາທິດ (ທຸລະກິດ ທີ່ມີລູກຈ້າງຫຼາຍກວ່າ 5 ຄົນ)	주 44시간제 (4인 이하 사업장) 44 ຊົ່ວໂມງຕໍ່ອາທິດ (ທຸລະກິດ ທີ່ມີລູກຈ້າງຫຼາຍກວ່າ 4 ຄົນ)
2011년	4,320원	34,560원	902,880원	976,320원
2012년	4,580원	36,640원	957,220원	1,035,080원
2013년	4,860원	38,880원	1,015,740원	1,098,360원
2014년	5,210원	41,680원	1,088,890원	



EPS-TOPIK 듣기 ພາກຝັງ EPS-TOPIK



ຂໍ້ 1 ແລະ 2 ແມ່ນການຝັງ ແລ້ວເລືອກເອົາຄໍາຕອບວ່າ ແມ່ນບົດສົນທະນາ ກ່ຽວກັບຫຍັງ. ຈົ່ງກວດເບິ່ງຄໍາ ສັບໃຫ້ດີກ່ອນຝັງ.

[1~2] 다음을 듣고 무엇에 대한 대화인지 고르십시오.



ຈົ່ງຝັງຕໍ່ໄປນີ້ ແລ້ວເລືອກເອົາຄໍາຕອບວ່າ ແມ່ນບົດສົນທະນາ ກ່ຽວກັບຫຍັງ.

- ① 상여금 ② 실수령액 ③ 공제 총액 ④ 세금 총액
- ① 보험 ② 기본급 ③ 보너스 ④ 연장 근로 수당



ຂໍ້ 3 ແລະ 4 ແມ່ນການເລືອກຄໍາຕອບ ທີ່ເໝາະສົມ. ຂໍ້ 5 ແມ່ນການຝັງບົດສົນທະນາ ແລ້ວເລືອກເອົາຄໍາທີ່ເໝາະສົມກັບຄໍາຖາມ. ຈົ່ງກວດເບິ່ງເນື້ອໃນ ຂອງຄໍາຕອບໃຫ້ດີກ່ອນຝັງ.

[3~4] 질문을 듣고 알맞은 대답을 고르십시오.

ຈົ່ງຝັງຄໍາຖາມ ແລ້ວເລືອກຄໍາຕອບ ທີ່ເໝາະສົມ.

- ① 네, 별도로 지급한대요. ② 네, 세금이 공제된 금액이에요.
③ 네, 가불을 신청해 보세요. ④ 네, 월급하고 같이 받으면 돼요.
- ① 네, 급여 명세서를 보세요. ② 네, 보험료를 다 더해 보세요.
③ 네, 최저 임금을 확인해 보세요. ④ 네, 기본급하고 수당을 더해 보세요.

5. 이야기를 듣고 질문에 알맞은 대답을 고르십시오.

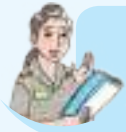
ຈົ່ງຝັງການບັນຍາຍ ແລ້ວເລືອກເອົາຄໍາຕອບ ທີ່ເໝາະສົມ ສໍາລັບແຕ່ລະຄໍາຖາມ.

여자는 왜 월급을 많이 받았습니까? ເປັນຫຍັງຜູ້ຍິງຈຶ່ງ ໄດ້ເງິນເດືອນຫຼາຍ?

- ① 세금이 많아져서 ② 수당이 포함돼서
- ③ 기본급이 올라서 ④ 상여금을 받아서



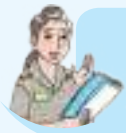
EPS-TOPIK 읽기 ພາກອ່ານ EPS-TOPIK



ຂໍ້ 1 ແລະ 2 ແມ່ນເປັນການເລືອກຄຳສັບທີ່ເໝາະສົມ. ຈົ່ງຄິດທົບທວນເຖິງຄຳສັບທີ່ໄດ້ຮຽນຜ່ານມາກ່ອນ ໜ້ານີ້ ແລ້ວຕອບຄຳຖາມລອງເບິ່ງ.

[1~2] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오. ຈົ່ງເລືອກເອົາຄຳຕອບ ທີ່ເໝາະສົມທີ່ສຸດ ຕື່ມໃສ່ບ່ອນຫວ່າງ.

- 1년 이상 근무한 근로자가 회사를 그만둘 때는 _____ 을/를 지급해야 합니다.
ສຳລັບພະນັກງານ ທີ່ເຮັດວຽກຢູ່ບໍລິສັດຫຼາຍກວ່າ 1 ປີ, ເວລາຈະອອກຈາກວຽກ ແມ່ນຈະຕ້ອງໄດ້ຮັບ ເງິນບໍານານ.
 - 실수령액은 월급의 총액에서 세금을 _____ 금액입니다.
ຈຳນວນເງິນຈ່າຍສຸດທິ ແມ່ນເງິນທີ່ໄດ້ຕັດຄ່າພາສີອອກ ຈາກຈຳນວນເງິນທັງໝົດ.
- ① 상여금 ② 기본급 ③ 보너스 ④ 퇴직금
- ① 포함 ② 가불한 ③ 공제한 ④ 지불한



ຂໍ້ 3 ແລະ 4 ແມ່ນການເລືອກ ເອົາຫົວຂໍ້ຂອງບົດສົນທະນາ. ຂໍ້ 5 ແມ່ນການອ່ານບົດເລື່ອງກ່ຽວກັບ ເງິນປັບປຸງຄ່າພາສີທ້າຍປີ ແລ້ວຕອບຄຳຖາມ.

[3~5] 다음 질문에 답하십시오. ຈົ່ງຕອບຄຳຖາມຕໍ່ໄປນີ້.

3. 가: 어젯밤 몇 시까지 일을 했어요? ມື້ຄືນນີ້ ໄດ້ເຮັດວຽກຈົນຮອດຈັກໂມງ?
나: 조금 늦게까지 일을 했지만 10시 전에 퇴근했어요.
ເຖິງວ່າ ເຮັດວຽກຈົນຄ່ຳ ແຕ່ກໍໄດ້ເລີກວຽກກ່ອນ 10 ໂມງແລງ.
- 두 사람은 무엇에 대해 이야기하고 있습니까? ທັງສອງຄົນ ແມ່ນກຳລັງສົນທະນາ ກ່ຽວກັບຫຍັງ?
- ① 법적 근로 시간 ② 야간 근로 시간 ③ 연장 근로 시간 ④ 휴일 근로 시간
4. 가: 수당을 계산할 때 왜 6,030원으로 해요? ໃນເວລາທີ່ຄິດໄລ່ເງິນພິເສດ ເປັນຫຍັງຈຶ່ງເປັນ 6,030ວອນ?
나: 그 금액이 법으로 정한 임금의 최소 기준이거든요.
ຍ້ອນວ່າ ຈຳນວນນັ້ນ ແມ່ນມາດຖານຄ່າຈ້າງຂັ້ນຕໍ່າ ທີ່ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ.
- 두 사람은 무엇에 대해 이야기하고 있습니까? ຈົ່ງເບິ່ງຮູບພາບ
- ① 국민연금 ② 고용 보험 ③ 최저 임금 ④ 급여 내역
5. 근로자들은 기본급 이외에 상여금과 수당 등 매월 다른 금액의 급여를 받게 됩니다. 그렇지만 매월 발생하는 근로 소득에 대한 세금을 정확하게 계산하는 것은 굉장히 복잡합니다. 따라서 급여를 지급할 때 간단한 세금 계산표로 세금을 공제하고, 다음해 2월에 실제 부담해야 할 세금을 정확하게 계산합니다. 이것을 ㉠ _____ (이)라고 합니다.
ໃນແຕ່ລະເດືອນ ພະນັກງານທັງຫຼາຍແມ່ນໄດ້ຮັບເງິນພິເສດ ແລະ ເງິນໂບນັສ ນອກເໜືອຈາກເງິນເດືອນພື້ນຖານ. ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ການຄິດໄລ່ພາສີລາຍຮັບ ຈາກການເຮັດວຽກ ທີ່ເກີດຂຶ້ນແຕ່ລະເດືອນ ແມ່ນມີຄວາມສັບສົນຫຼາຍ. ສະນັ້ນ, ໃນເວລາເບີກຈ່າຍເງິນເດືອນ ແຕ່ລະເດືອນ ແມ່ນພຽງແຕ່ຕັດເງິນຄ່າພາສີ ໂດຍອີງຕາມຕາຕະລາງການຄິດໄລ່ທົ່ວໄປ ແລະ ໃນປີຕໍ່ໄປຂອງເດືອນ 2 ແມ່ນຄິດໄລ່ຄ່າພາສີ ທີ່ຕ້ອງຮັບຜິດຊອບແບບລະອຽດ. ເຊິ່ງນີ້ເອີ້ນວ່າ ㉠ ເງິນຫັກຄ່າພາສີທ້າຍປີ.

㉠에 들어갈 알맞은 말을 고르십시오. ຈົ່ງເລືອກເອົາຄຳຕອບ ທີ່ເໝາະສົມທີ່ສຸດ ຕື່ມໃສ່ບ່ອນຫວ່າງ㉠.

- ① 연말 정산 ② 세금 공제 ③ 보험료 납부 ④ 급여 명세서

정답 1. ④ 2. ③ 3. ② 4. ③ 5. ①

